

APĒLĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 680, 7 027 634	Fakss: 7 027 690
--	--	----------------------------------	---------------------

Iebilduma lietu šifri:  
ApP/00/WO 695 281-le;  
ApP/00/WO 701 559-le;  
ApP/00/WO 708 189-le;  
ApP/00/WO 696 877-le

Lēmums

Rīgā

2001. gada 20. augustā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J. Ancītis,  
ApP sēdes locekļi - S. Drozdovska un K. Krūmiņš,  
ApP sekretāre - I. Plūme,

2001. gada 19. janvārī izskatīja iebilduma iesniegumus, kurus patentpilnvarotais M. Kuzāns (pēc patentpilnvarotā V. Anohina pārpilnvarojuma), balstoties uz LR 1993. g. likuma *Par preču zīmēm* (turpmāk LPZ/93) 10. panta pirmo daļu, iesniedzis sākotnēji firmas ZAKLADY PRZEMYSŁU CUKIERNICZEGO 'OLZA' SA (Polija), bet vēlāk firmas KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o. (Polija) vārdā pret šādu firmas GENERAL BISCUITS BELGIE N.V. (Beļģija) preču zīmju starptautisko reģistrāciju attiecinājumu uz Latviju:

- 1) 27.11.1998 iesniegts iebildums pret preču zīmi **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281; reģ. dat. 23.04.1998; bāzes reģ./prioritātes dati - Beniluksa valstis, 23.10.1997, 618 539; publikācijas dat. starpt. reģistrācijas biļetenā - 27.08.1998; 30. kl. preces);
- 2) 17.03.1999 iesniegts iebildums pret preču zīmi **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559; reģ. dat. 25.08.1998; bāzes reģ./prioritātes dati - Beniluksa valstis, 20.03.1998, 631 053; publikācijas dat. starpt. reģistrācijas biļetenā - 17.12.1998; 30. kl. preces);
- 3) 09.07.1999 iesniegts iebildums pret preču zīmi **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189; reģ. dat. 07.01.1999; bāzes reģ. dati - Beniluksa valstis, 03.06.1998, 636 304; publikācijas dat. starpt. reģistrācijas biļetenā - 15.04.1999; 30. kl. preces) un
- 4) 03.11.1999 iesniegts iebildums pret preču zīmi **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877; reģ. dat. 20.05.1998; bāzes reģ. dati - Beniluksa valstis, 23.12.1997, 622 058; vēlāk reģistrācijas attiecinājuma uz Latviju dat. - 19.05.1999; publikācijas par attiecinājumu dat. starpt. reģistrācijas biļetenā - 05.08.1999; 29. un 30. kl. preces; iebildums izteikts tikai pret 30. klases precēm).

Iebilduma iesniegumu motivējumi: preču zīmes **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281), **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559), **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) un **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) ir līdzīgas un sajaucamas ar firmas ZAKLADY PRZEMYSŁU CUKIERNICZEGO 'OLZA' SA (vēlāk - KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o.) preču zīmi **PRINCE POLO** (reģ. Nr. M 34 306), kas pieteikta reģistrācijai agrāk (17.12.1993) un reģistrēta uz tām pašām un līdzīgām precēm; tādējādi pastāv sabiedrības maldināšanas iespēja (LPZ/93 2. panta pirmās daļas 13. un 7. punkts); ceturtajā iebildumā iesniedzējs atsaucas arī uz 1999. gada likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* (turpmāk LPZ/99) 6. panta otro daļu, jo uzskata, ka reģistrācija veikta ar negodprātīgu nolūku.

Iebilduma iesniegumu kopijas tika pievienotas uz šo iebildumu pamata attiecīgi 03.12.1998, 12.04.1999, 17.08.1999 un 24.11.1999 pieņemtajiem LPV atteikuma lēmumiem (*Refus de protection*). Saskaņā ar starptautiskās reģistrācijas noteikumiem ar Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijas (Starptautiskā biroja) starpniecību tie nosūtīti preču zīmes īpašniekam, norādot atbildes (apelācijas) iesniegšanas termiņu un kārtību. Preču zīmju īpašnieka atbildes nav iesniegtas noteiktajā termiņā, bet saņemtas ApP tikai 15.09.2000 un 19.09.2000.

Sākotnēji izskatot pirmo iebildumu (pret preču zīmi **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281)), ApP 1999. gada 1. oktobra sēdē nolēma atlikt lietas izskatīšanu, uzdodot iebilduma iesniedzēja pārstāvim iesniegt pilnvaru no pretstatītās zīmes jaunā īpašnieka. Starplaikā ApP saņēma citus minētos iebildumus. Sagatavojot tos izskatīšanai un pusēm neiebilstot, ApP nolēma visu četru iebildumu lietvedību apvienot, jo visām apstrīdētajām zīmēm ir viens un tas pats īpašnieks, apstrīdētās zīmes ir savstarpēji līdzīgas, iebildumu iesniedzējs ir tas pats, un iebildumu pamatojumi lielā mērā sakrīt (ApP Noteikumu 14. punkts). 2000. gada 10. marta sēdē ApP atkal atlika lietas izskatīšanu pēc apstrīdēto zīmju īpašnieka pārstāvja lūguma, kas atlikšanu pamatoja ar to, ka par izskatīšanu uzzinājis pēdējā brīdī un nav saņēmis sava klienta instrukcijas. 2000. gada 22. septembrī ApP konstatēja, ka tikai pirms dažām dienām (15.09.2000 un 19.09.2000) iesniegtas apstrīdēto zīmju īpašnieka puses atbildes uz iebildumiem, un vēlreiz atlika izskatīšanu, lai dotu iespēju iebilduma iesniedzēja pusei iepazīties ar atbildēm.

ApP sēdē piedalījās:

- no iebildumu iesniedzēja puses - firmas KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o. (Polija) pārstāvis patentpilnvarotais M. Ūzāns;
- no apstrīdēto zīmju īpašnieka puses - firmas GENERAL BISCUITS BELGIE N.V. (Beļģija) pārstāvis patentpilnvarotais A. Zvirgzds.

I. Izskatot iebildumu lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281) ir kombinēta krāsaina preču zīme (etiķete). Uz dzeltena (vai zelta, vai sinepju krāsas) fona izvietoti vairāki elementi: kreisajā pusē ir cilvēka figūra sarkanā tērpā un tumšzilā apmetnī, ar kroni galvā ("princis"); šī figūra daļēji aizsedz brūnu trapeces formas laukumu, kurā ir balts uzraksts 'Choco Prince'; labajā pusē ir taisnstūra formas konditorejas izstrādājuma (kārtaina cepuma vai tml.) attēls; fonā nedaudz redzams arī pils mūru un torņa motīvs.

Šī starptautiskā preču zīme reģistrēta 23.04.1998, fiksējot prioritāti no reģistrācijas Beniluksa valstīs ar 23.10.1997. Zīme attiecas uz 30. klases precēm - biskvīti, miltu konditoreja, cukura konditoreja jeb saldumi. 04.10.1999 preču saraksts attiecībā uz Latviju un Lietuvu ierobežots: biskvīti, miltu konditoreja (*patisserie*).

2. Apstrīdētā preču zīme **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559) ir kombinēta krāsaina preču zīme (etiķete). Kreisajā un labajā malā ir dzeltena (vai zelta, vai bēša) josla, bet galvenajā daļā vairāki elementi: cilvēka figūra sarkanā tērpā un tumšzilā apmetnī, ar kroni galvā ("princis"); šī figūra "stāv" uz apaļa konditorejas izstrādājuma (kārtaina cepuma vai tml.), kurā izlauzts robs; vēl divi tādi cepumi redzami figūrai aizmugurē; virs prinča figūras ir tumšzils izliektas formas laukums, kurā ir balts uzraksts 'Prince' un augšmalā kroņa motīvs. Visi šie elementi izvietoti uz tumša fona, kurš augšdaļā ir tumši zils, bet pārējā daļā - tumši brūns; zilā daļa, kurā saskatāmas zvaigznes (vai planētas), atgādina debesis.

Šī starptautiskā preču zīme reģistrēta 25.08.1998, fiksējot prioritāti no reģistrācijas Beniluksa valstīs ar 20.03.1998. Zīme attiecas uz 30. klases precēm - biskvīti.

3. Apstrīdētā preču zīme **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) ir kombinēta krāsaina preču zīme (etiķete). Uz sinepju krāsas (vai dzeltena, vai zelta) fona izvietoti vairāki elementi: kreisajā pusē ir cilvēka figūra sarkanā tērpā un zilā apmetnī, ar kroni galvā ("princis"); šī figūra "stāv" uz liela, apaļa konditorejas izstrādājuma (kārtaina cepuma ar šokolādes glazūru vai tml.), kurā izlauzts robs; prinča figūra daļēji aizsedz augšdaļā esošu zilu trapeces formas laukumu, kurā ir balts uzraksts 'Choco Prince'; pie figūras kājām ir neliels zils taisnstūris ar baltu tekstu "Vanille"; fonā redzams arī pils mūru un torņu motīvs brūnā krāsā.

Šī starptautiskā preču zīme reģistrēta 07.01.1999. Zīme attiecas uz 30. klases precēm - biskvīti.

4. Apstrīdētā preču zīme **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) ir vārdiska zīme.

Zīme attiecas uz apjomīgu preču sarakstu 29. un 30. klasē. 01.11.1999 vienīgi attiecībā uz Latviju un Poliju no saraksta svītrotas vafeles un vafelītes (fr. gaufrettes, gaufres; angl. wafers, waffles). 25.07.2000 preču saraksts nedaudz sašaurināts attiecībā uz visām valstīm. Iebildums iesniegts tikai pret 30. klasi, kas pēc sašaurinājuma satur šādas preces:

kafija, tēja, kakao, šokolāde; dzērieni uz kafijas bāzes, dzērieni uz kakao bāzes, dzērieni uz šokolādes bāzes; cukurs, rīsi, suflē rīsi, tapioka, milti; pīrāgi (saldi un sāļi); picas; graudaugu produkti, brokastu graudaugu produkti; gatavi ēdieni, kas pilnībā vai daļēji sastāv no makaroniem (izņemot citās klasēs iekļautos); gatavi ēdieni, kas pilnībā vai daļēji sagatavoti no konditorejas mīklas; maize, sausiņi, cepumi (saldi un sāļi), vafeles un vafelītes (attiecībā uz Latviju, kā jau konstatēts, šīs divas pozīcijas nav spēkā), kūkas, miltu konditorejas izstrādājumi, visi šie produkti ar pārklājumu vai bez tā un/vai pildīti, un/vai aromatizēti; saldās vai sāļās uzkodas no maizes mīklas, cepumu mīklas vai konditorejas mīklas (kas nav iekļautas citās klasēs); cukura konditorejas izstrādājumi jeb saldumi (*confiserie / confectionery*), saldējums, arī saldējums pilnībā vai daļēji no jogurta; saldēti krēmi, sorbeti (augļu saldējumi), saldēts jogurts (konditorejas ledus), saldēts aromatizēts ūdens (pārtikas ledus); medus, sāls, sinepes; saldās mērces; garšvielas; deserti, uzpūteņi un krēmi, kas nav iekļauti citās klasēs; gatavi ēdieni, daļēji no konditorejas mīklas (kas nav iekļauti citās klasēs); saldās vai sāļās uzkodas no maizes mīklas, cepumu mīklas vai konditorejas mīklas (kas nav iekļautas citās klasēs). (Dažas pozīcijas sarakstā atkārtojas.)

Šī starptautiskā preču zīme reģistrēta 20.05.1998, bet uz Latviju attiecināta 19.05.1999.

5. Visos iebildumos pretstatīta viena un tā pati preču zīme **PRINCE POLO** (reģ. Nr. M 34 306), kas pieteikta reģistrācijai LPV 17.12.1993 (piet. Nr. M-93-8913) un reģistrēta 20.10.1996. Pretstatītā zīme ir vārdiska. Zīmes sākotnējais īpašnieks ir ZAKLADY PRZEMYSŁU CUKIERNICZEGO 'OLZA' SA; kopš 22.07.1997 zīmes īpašnieks ir KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o.

Šī zīme sākotnēji reģistrēta 30. klasē attiecībā uz kakao un šokolādi, kā arī izstrādājumiem no šiem produktiem, cepumiem, vafelēm, konditorejas izstrādājumiem, maizes un miltu konditorejas izstrādājumiem. Ar 31.10.1997 zīmes preču saraksts ir ierobežots, un tajā ir tikai 'šokolādes izstrādājumi un vafeles'.

6. Iebilduma iesniedzēja pārstāvis, atsaucoties uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 13. un 7. punktu, bet pēdējā iebildumā arī uz LPZ/99 6. panta otro daļu, lūdz starptautiski reģistrētajām preču zīmēm **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281), **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559), **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) un **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) atteikt aizsardzību Latvijā un iebilduma iesniegumos, kā arī paskaidrojumos sēdes gaitā motivē iebildumu šādi:

6.1. pretstatītā preču zīme **PRINCE POLO** (reģ. Nr. M 34 306) ir agrāka par visām apstrīdētajām zīmēm, pat ievērojot prioritāti, kas dažām no tām piešķirta;

6.2. apstrīdētās preču zīmes (to vārdiskās daļas) atkārtoti pretstatītās zīmes **PRINCE POLO** pirmo un dominējošo daļu 'PRINCE', līdz ar to kļūst tik līdzīgas pretstatītajai zīmei, ka pastāv sajaukšanas iespēja. Konflikta nemazina fakts, ka trīs apstrīdētās zīmes ir figurālas, t.i., tajās ir grafiskie elementi, jo patērētāji pirmkārt uztver šo apzīmējumu vārdisko daļu un pēc tās vadās preču izvēlē. Turklāt apstrīdēto zīmju grafisko daļu centrālais elements ir cilvēka figūra, identiska visās figurālajās zīmēs, kura pēc tās apgērba un aksesuāriem uztverama kā princis; dažos gadījumos stilizēts kroņa motīvs iekļauts arī uzrakstā. Zīme **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) gan veidota vācu valodā, tomēr Latvijas patērētāji neapšaubāmi uztvers, ka jēdzieni 'Prinz' (vācu val.) un 'prince' (angļu val., franču val.) ir identiski, tiem ir tā pati semantiskā nozīme. Tādējādi visu strīdā iesaistīto zīmju vienojošais elements ir 'PRINCE' (PRINZ), prinča tēls;

6.3. visas strīdā iesaistītās zīmes reģistrētas tādām pašām vai līdzīgām precēm, kuras pieder konditorejas izstrādājumiem 30. klasē;

6.4. ņemot vērā iepriekš minēto, var secināt, ka pastāv sabiedrības maldināšanas iespēja attiecībā uz preču ražotāja identifikāciju;

6.5. 1996. gadā strīdā iesaistītās puses noslēdza nolīgumu par tādu preču zīmju lietošanu, kas satur vārdu 'PRINCE' un dažus citus elementus (firmu GROUPE DANONE SA (Francija) un GENERAL

BISCUITS BELGIE (Beļģija), no vienas puses, un KRAFT JACOBS SUCHARD (Šveice) un ZAKLADY PRZEMYSŁU CUKIERNICZEGO 'OLZA' SA (Polija), no otras puses, nolīguma kopija un tulkojums pievienoti trešajam un ceturtajam iebildumam). Saskaņā ar šo nolīgumu, lai nodrošinātu mierīgu līdzās pastāvēšanu starp līgumslēdzēju preču zīmēm, kuras satur līdzīgus elementus, Latvijā firma General Biscuits Belgie drīkst lietot un reģistrēt 'PRINCE' grupas preču zīmes uz cepumiem un citiem miltu konditorejas izstrādājumiem (bet nekādā gadījumā uz vafelēm), turklāt ar nosacījumu, ka nav izmantots zeltīts vai dzeltens fons. Kraft Jacobs Suchard no savas puses uzņēmas noteiktas saistības attiecībā uz zīmes PRINCE POLO lietošanu vairākās valstīs. Iebilduma iesniedzējs uzskata, ka apstrīdēto zīmju īpašnieks nepilda saistības, kas izriet no šā nolīguma;

6.6. parakstot minēto nolīgumu, apstrīdēto zīmju īpašnieks faktiski ir atzinis izskatāmo <sup>reģ.</sup> preču zīmju līdzību un sajaukšanas iespēju. To apstiprina arī strīdi Šveicē un Vācijā, kur prasītāja puse bija tieši GENERAL BISCUITS BELGIE, un attiecīgais iebildums un prasība bija balstīta uz apzīmējumu līdzību (iebilduma iesniedzēja pārstāvis pievieno Šveices federālā rūpnieciskā īpašuma institūta 12.02.1996 lēmumu un Diseldorfas apgabaltiesas 05.07.1995 nolēmumu, atzīstot, ka viņam zināms, ka citu valstu tiesu vai citu iestāžu lēmumi Latvijā nav saistoši). Neraugoties uz vienošanos, apstrīdēto zīmju īpašnieks tagad noliedz zīmju sajaukšanas iespēju;

6.7. notikumu gaita liecina, ka firma GENERAL BISCUITS BELGIE izliekas nezinām firmu savstarpējo vienošanos. Šī firma attiecībā uz Latviju pieteikusi vēl vairāku līdzīgu zīmju reģistrācijas. Sākotnēji pieteicējs iesniedz pilnu preču sarakstu 30. klasē, un tikai pēc tam dažos gadījumos izslēdz no tā vafeles. Tas liecina, ka apstrīdēto zīmju īpašnieka rīcība nav godprātīga. Konkrētu atsauci uz LPZ/99 6. panta otro daļu - par pieteikuma iesniegšanu ar negodprātīgu nolūku - iebildumu iesniedzējs pievienojis ceturtajam iebildumam, proti, tiklīdz stājās spēkā jaunā likuma noteikumi, kurus saskaņā ar likuma Pārejas noteikumiem var attiecināt arī uz agrāk pieteiktām zīmēm.

7. Iebilduma iesniedzēja pārstāvis ApP sēdē iesniedz sarakstu par apstrīdēto zīmju konkrētām pozīcijām, pret kurām īpaši vērsti iebildums, un paskaidro:

7.1. attiecībā uz zīmi **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281) preču sarakstā īpaši konfliktē vafeles, jo tās, saskaņā ar priekšstatu par konditorejas izstrādājumu iedalījumu (pievienoti enciklopēdiju materiāli par konditoreju), jēdzieniski ietilpst sarakstā esošajā pozīcijā 'miltu konditoreja' (*patisserie / pastries*). Turklāt zīmei ir dzeltens fons, un tādējādi iebilduma iesniedzējs uzskata, ka ar šo reģistrāciju tās īpašnieks ir pārkāpis minētā firmu nolīguma 1.a un 1.c punktu;

7.2. zīmes **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559) reģistrācijā tieši konfliktējošu preču nav, jo sarakstā ir tikai biskvīti. Tomēr, reģistrējot zīmi, nav ievērota vienošanās par dzeltena vai zeltīta fona neizmantošanu, pārkāpts nolīguma 1.c punkts;

7.3. zīmes **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) reģistrācijā tieši konfliktējošu preču nav, jo sarakstā tāpat ir tikai biskvīti. Reģistrējot zīmi, nav ievērota vienošanās par dzeltena vai zeltīta fona neizmantošanu, pārkāpts nolīguma 1.c punkts;

7.4. zīmes **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) preču sarakstā iebilduma iesniedzējs lūdz svītrot tās 30. klases preces, kas saistītas ar šokolādi, cukura un miltu konditorejas produktiem, proti: kakao, šokolāde, dzērieni uz kakao bāzes, dzērieni uz šokolādes bāzes, vafeles, vafelītes, miltu konditorejas izstrādājumi (jo tie jēdzieniski aptver arī vafeles), cukura konditorejas izstrādājumi (*confiserie / confectionery*).

Iebilduma iesniedzējs uzskata, ka ar šo reģistrāciju tās īpašnieks ir pārkāpis minētā nolīguma 1.a un 1.c punktu, turklāt rīkojies negodprātīgi, reģistrācijā iekļaujot plašu preču sarakstu, kas ir pretrunā ar firmu nolīgumu. Savā atbildē zīmes īpašnieka puse gan izteikusi gatavību šīs zīmes preču sarakstu sašaurināt, svītrojot trīs pozīcijas, tomēr arī tad tas neatbilst nolīgumā paredzētajam un nav pietiekami.

8. Iebilduma iesniedzēja pārstāvis arī paskaidro, ka pretstatītās zīmes pagaidām Latvijas tirgū netiek izmantotas un ka līdzšinējās firmu sarunas ar nolūku atrisināt strīdu izlīguma ceļā nav bijušas produktīvas.

9. Preču zīmju **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281), **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559), **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) un **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) īpašnieka

pārstāvis savās atbildēs uz iebilduma iesniegumiem un paskaidrojumos sēdes gaitā neatzīst iebildumus, uzskata tos par nepamatotiem un lūdz noraidīt, pretstatot tiem šādus argumentus:

9.1. apstrīdētās preču zīmes nav tik līdzīgas pretstatītajai zīmei, ka būtu iespējama to sajaukšana. Vispirms jau vizuālā kopiespaids ziņā zīmes ir atšķirīgas. Apstrīdētās zīmes, izņemot zīmi **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877), ir kombinētas un tajās ir daudzi papildus elementi, arī spilgti grafiskie elementi, to skaitā krāsu salikums. Sakrītīgais elements 'Prince' nekur nav viens pats (arī pretstatītajā zīmē ir otrs elements 'POLO'), bet minētajās apstrīdētajās zīmēs vārdiskā daļa atveidota īpašas formas burtiem, pie tam noteiktas formas ierāmējumā. Savukārt zīme **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) sastāv no viena vārda, atšķirībā no pretstatītās zīmes, kuru veido divi vārdi;

9.2. salīdzināmās zīmes atšķiras arī fonētiski. Skaņu kopas 'prince polo', no vienas puses, un skaņu kopu 'choco prince', 'prince', 'choco prince vanille' un 'prinz', no otras puses, fonētiskie izteikumi ir praktiski atšķirīgi tiktāl, ka novērs iespēju zīmes savstarpēji sajaukt;

9.3. salīdzināmās zīmes būtiski atšķiras to semantiskajā uztverē. Vārds 'Prince' (neatkarīgi no svešvalodu prasmes līmeņa) un vārds 'PRINZ' (īpaši vācu valodas pratējiem) asociējas ar jēdzienu 'princis'. Turpretī vārdu salikumā 'PRINCE POLO' Latvijas patērētāji akcentē otro vārdu, un tāpēc saista to ar sportu, piemēram, ar priekšstatu par hokeja spēlei līdzīgas spēles augstas klases spēlētāju;

9.4. šajā lietā jāievēro, ka firmai GENERAL BISCUITS BELGIE N.V. pieder vesela rinda apzīmējumu - preču zīmju saime, kas ir spēkā arī Latvijā un kas satur elementus 'PRINC-' vai 'PRINZ'. To skaitā ir arī zīmes, kuras ir agrākas par pretstatīto zīmi, proti, **PRINZENROLLEN** (reģ. Nr. M 16 209) 30. klases precēm, ar prioritāti kopš 29.11.1990, un **PRINCESS** (reģ. Nr. M 19 377) 29. un 30. klases precēm, ar prioritāti kopš 13.11.1990. Bez tam ir zīmes ar vēlāku prioritāti: **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 632 504) visām precēm 29. klasē un 30. kl. - miltu konditorejas izstrādājumiem, izņemot vafeles; **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 633 267) visām precēm 29. klasē un 30. kl. - miltu konditorejas izstrādājumiem; **Prince** (reģ. Nr. WO 678 793) - 16., 25., 28., 29., 30., 32. un 42. kl. precēm; **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 686 148) 30. kl. - biskvītiem; **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 687 608) visām precēm 29., 32. klasē un 30. kl. - visām precēm, izņemot vafeles un vafelītes; **Prince MEDAL** (fig.) (reģ. Nr. WO 693 650) 30. kl. - biskvītiem. Šādos apstākļos jebkuras jauna apzīmējuma atšķirības un papildinājumi to reģistrācijā iegūst svarīgu nozīmi, pieļaujot šādu zīmju līdzāspastāvēšanu;

9.5. nav pamatots arī arguments, kas balstīts uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 7. punktu, proti, ka apstrīdētie apzīmējumi ir nepatiesi un var maldināt sabiedrību. Faktiski apstrīdētās zīmes tiek izmantotas citu, pietiekami atšķirīgu preču apzīmēšanai, un pircēji netiek maldināti;

9.6. jāņem vērā, ka nolīgums, uz kuru norāda iebilduma iesniedzējs, par tādu preču zīmju reģistrāciju un lietošanu, kas satur vārdu 'PRINCE', tomēr pieļauj šādu zīmju reģistrāciju uz firmas GENERAL BISCUITS BELGIE vārda un zīmju izmantošanu miltu konditorejas izstrādājumiem, piemēram, cepumiem. Ciktāl iebildums skar zīmi **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877), kurai reģistrācijā fiksēts plašāks preču saraksts, zīmes īpašnieks izsaka gatavību sašaurināt preču sarakstu, svītrojot no tā 1) dzērienus uz šokolādes bāzes, 2) vafeles un 3) vafelītes, un neizmantojot šo zīmi minēto preču marķēšanai. Tādējādi zīmes īpašnieks vēlas demonstrēt savu labo gribu pildīt pušu vienošanos; šāds piedāvājums tika izteikts iebilduma iesniedzējam, sagaidot, ka tas no savas puses atsauktu konkrēto iebildumu (zīmes īpašnieka pārstāvis iesniedz kopiju no savas 11.01.2000 vēstules iebilduma iesniedzēja pārstāvim). Vienlaikus zīmju īpašnieka puse uzskata, ka minētais nolīgums sastādīts strīda risināšanai daudzās valstīs, globālā mērogā, un tas pārāk šauri regulē zīmju lietošanu Latvijas tirgū, tāpēc grūti izvairīties no konfliktiem. Zīmju īpašnieks var sašaurināt preču sarakstu, bet nav ar mieru mainīt preču zīmes pilnībā, atteikties no tām, - tas nav ekonomiski attaisnojams;

9.7. tādējādi apstrīdēto zīmju īpašnieks ir pārliecināts, ka apstrīdētās zīmes var pastāvēt līdzās pretstatītajai zīmei, neizraisot zīmju sajaukšanu.

10. Apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvis arī paskaidro:

10.1. Latvijas tirgū bijušas preces ar **Prince** grupas zīmēm: 1996. g. - par 19 tūkst. Francijas franku, 1997. g. - par 28,5 tūkst. FRF un 1998. g. - par 21,9 tūkst. FRF (pievienota kopija no firmu

grupas DANONE attiecīga dokumenta). Trūkst konkrētu datu par atsevišķu apzīmējumu izmantošanu, bet var pieņemt, ka patērētāji jau zina dažas no šīm zīmēm;

10.2. zīmju īpašnieks nav pilnvarojis pārstāvi piekrist citiem iebildumu argumentiem, izņemot preču saraksta sašaurināšanu zīmei **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) minētajā veidā;

10.3. šajā iebildumu lietā minētais abu pušu nolīgums nav piemērojams arī tāpēc, ka nolīgumā paredzēta noteikta kārtība attiecīgo strīdu izskatīšanai, proti, strīdi jāizskata tiešās sarunās starp atbildīgajām personām vai to juridiskajiem konsultantiem, bet ja sarunas ir nesekmīgas, strīda iztiesāšana paredzēta noteiktā Francijas tiesā; nolīgums neparedz strīdu izskatīšanu, piemēram, Latvijas Patentu valdes Apelācijas padomē.

## II. Iebildumu iesniegumu izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem slēdzieniem:

1. No lietas materiāliem izriet, ka pretstatītā preču zīme **PRINCE POLO** (reģ. Nr. M 34 306) reģistrācijai LPV pieteikta 17.12.1993, tas ir, agrāk nekā jebkura no apstrīdētajām zīmēm **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281), **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559), **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) un **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877). Lietā nav strīda par šo konkrēto apzīmējumu prioritāti. No lietas materiāliem arī konstatējams, ka pretstatītā zīme ir spēkā uz visai šauru preču sarakstu, proti, tikai šokolādes izstrādājumiem un vafelēm.

2. Visās salīdzināmajās zīmēs ir vārdiskais elements 'PRINCE' (vai, vienā gadījumā, 'PRINZ'), kuru Latvijas patērētāji neapšaubāmi var saistīt ar prinča jēdzienu, prinča tēlu, un to ievērot netraucē svešvalodu lietojums, jo vārdu saknes (princ-, prinz) un izruna ir tuva (vācu 'z' izrunā kā 'c'). Var piekrist, ka zīmējums (cilvēka figūra), kas ir trijās no apstrīdētajām zīmēm, tikai pastiprina šādu vārdiskās daļas uztveri. Ņemot vērā elementa 'PRINCE' tēlaino raksturu, kā arī to, ka citi pievienotie vārdiskie elementi 'Choco' (no vārda *chocolat* vai *chocolate* - 'šokolāde') un 'Vanille' (vaniļa) viegli uztverami kā tādi, kas vienīgi paskaidro apzīmēto produktu sastāvu vai garšas īpatnības, nav noliedzams, ka visās apstrīdētajās zīmēs minētais elements dominē. Apšaubāms turpreti ir apstrīdēto zīmju īpašnieka puses viedoklis, ka apzīmējumā 'PRINCE POLO' patērētāju galveno uzmanību pievērs otrs elements 'POLO' un ka šo apzīmējumu uztver kā jēdzienu sporta jomā. Izcilniekus sportā sauc par čempioniem, lideriem, rekordistiem, reizēm par sava sporta veida karaļiem vai karalienēm, bet ne par prinčiem. Tāpēc arī šajā apzīmējumā, var droši pieņemt, vairums patērētāju uztvers saistību ar karaliskas dzimtas pārstāvi - princi, bet daļa patērētāju, kam ir priekšstats par polo spēli, var mēģināt saskatīt sakarības starp princi un šādu spēli. Tādējādi var apgalvot, ka neatkarīgi no papildinājumiem visām strīdā iesaistītajām zīmēm ir kopīgs galvenais elements, kurš paliek atmiņā, proti, prinča jēdziens vai prinča tēls. Var secināt, ka salīdzināmo zīmju sajaukšanas iespēja nav izslēdzama, un noteikti var apgalvot, ka šīs preču zīmes var uztvert kā savstarpēji saistītas, tādas, kas pieder viena īpašnieka preču zīmju saimei.

3. Var piekrist arī iebildumu iesniedzēja argumentam, ka apstrīdēto zīmju preces, proti, miltu konditorejas izstrādājumi kopumā un biskvīti jeb cepumi (viens no miltu konditorejas izstrādājumu veidiem), bez šaubām, ir preces, kas vērtējamas kā radniecīgas pretstatītās zīmes preču saraksta šokolādes izstrādājumiem un vafelēm. Visas šīs preces ir konditorejas izstrādājumi, bet cepumi un vafeles kā divi miltu konditorejas izstrādājumu veidi ir pat savstarpēji ļoti tuvu radniecīgas preces, kādas mēdz izgatavot vienā ražotnē.

Kas attiecas uz iebildumu pret zīmi **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877), iesniegums sākotnēji vēršas pret visām tās sarakstā 30. klasē minētajām precēm. Visu šo preču radniecīgums (ieskaitot kafiju, tēju, risus, saldējumu u.tml.) šokolādes izstrādājumiem un vafelēm ir apšaubāms. Tomēr ApP ņem vērā, ka iebilduma iesniedzēja pārstāvis sēdē faktiski sašaurina iebilduma prasību, nosaucot konkrētas preces - kakao, šokolāde, dzērieni uz kakao bāzes, dzērieni uz šokolādes bāzes, vafeles, vafelītes, miltu konditorejas izstrādājumi, cukura konditorejas izstrādājumi (saldumi) - kuras savukārt ar pilnu pārliecību var uzskatīt par radniecīgām jeb līdzīgām šokolādes izstrādājumiem un vafelēm.

4. ApP uzskata, ka šajā lietā jāievēro arī fakts, ka apstrīdēto zīmju īpašniekam pieder vesela preču zīmju saime ar elementu 'Princ-' vai līdzīgiem elementiem, starp tām pat divas zīmes, kuru prioritāte ir agrāka par iebildumā pretstatītajām zīmēm: **PRINZENROLLEN** (reģ. Nr. M 16 209) un **PRINCESS** (reģ. Nr. M 19 377). No tām īpaša nozīme, ApP atzīst, ir reģistrācijai **PRINZENROLLEN** (reģ. Nr. M 16

209) ar prioritāti kopš 29.11.1990, kura attiecas uz 30. klases precēm - biskvīti, plānās vafeles, vafeles, miklas izstrādājumi, maizes izstrādājumi, kakao, šokolāde, šokolādes izstrādājumi, saldumi, konfektes, konditorejas izstrādājumi, kūkas. Šīs preces daļēji ir pat identiskas, bet daļēji - radniecīgas iebilduma iesniedzēja precēm. Lietojot konditorejas preču jomā, arī zīmes **PRINZENROLLEN** sajaukšana ar iebilduma iesniedzēja zīmi nav izslēdzama. Firmu savstarpējā nolīguma tekstā atzīta zīmes **PRINZENROLLEN** piederība firmai GENERAL BISCUITS BELGIE, un tā nosaukta par radniecīgu zīmi **PRINCE**. Šādā situācijā nevar uzskatīt, ka Latvijā prioritāte apzīmējumu ar pamatsastāvdaļu 'PRINC-' vai 'PRINZ-' izmantošanā viennozīmīgi pieder iebilduma iesniedzējam - firmai KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o.

5. Ievērojot lietas apstākļus, ApP atzīst, ka LPZ/93 2. panta pirmās daļas 13. punkta noteikumu piemērošana šajā iebildumu lietā ir iespējama, taču problēmu tas var atrisināt tikai daļēji. Vēl svarīgāk būtu, pēc ApP uzskata, katrai no strīda pusēm ilgstoši ievērot noteiktas tiesību robežas atbilstoši preču zīmju tiesību vispārējiem principiem un savu produkciju maksimāli individualizēt (arī noformējuma ziņā), lai nostiprinātu paliekošus patērētāju priekšstatus par katras firmas produkcijas izskatu un īpatnībām. 1996. gada nolīgums, uz kuru atsaucas iebilduma iesniedzējs, šo jautājumu zināmā mērā cenšas risināt, tomēr ApP ar nožēlu konstatē, ka tas netiek konsekventi pildīts. Tieši realizēt šā nolīguma izpildi nav ApP kompetencē, tā izpilde jāpanāk pusēm pašām savstarpēji noteiktajā kārtībā.

6. Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, ApP atzīst par pareizu iebildumus apmierināt tikai daļēji, izslēdzot no zīmju **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281) un **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) reģistrācijām vienīgi preces, kas vistiešāk konfliktē ar iebilduma iesniedzēja precēm, proti, vistuvāk atbilst priekšstatam par 'šokolādes izstrādājumiem' un 'vafelēm'. Reģistrācijā Nr. WO 696 877 nav nepieciešams svītrot preču nosaukumus 'vafeles' un 'vafelītes', jo šīs pozīcijas attiecībā uz Latviju jau pats īpašnieks dažas dienas pirms iebilduma iesniegšanas izslēdzis no saraksta. No iebilduma iesniedzēja vēl norādītajām konfliktējošajām pozīcijām konkrēti miltu konditorejas preču un cukura konditorejas preču (proti, saldumu) starpā iespējami izstrādājumi ar vafelēm, tāpēc tās ir lietderīgi attiecīgi ierobežot.

7. ApP nevar mainīt reģistrētu preču zīmju elementus, tas drīzāk ir zīmju praktiskās lietošanas jautājums, līdz ar to iebilduma iesniedzēja pretenzijas pret dzeltenu vai zeltītu fonu figurālajās reģistrācijās nav ņemamas vērā. Zīmju **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559) un **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) preču sarakstā ir vienīgi biskvīti. Tādējādi iebildumi pret šīm reģistrācijām atzīstami par nepietiekami pamatotiem.

8. ApP neuzskata par pārliecinošu iebilduma atsaukšanos uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 7. punktu, jo lietas materiālos nav pierādījumu, ka pretstatītā preču zīme **PRINCE POLO** būtu Latvijas patērētājiem pazīstama; drīzāk to var teikt par apstrīdētajām zīmēm. Tātad nav pamata apgalvot, ka apstrīdēto zīmju lietošana tirgū varētu izraisīt maldinājumu sakarā ar jau nostiprinājušos priekšstatu par šādu preču izcelsmi.

9. ApP kritiski novērtē arī iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ/99 6. panta otro daļu (ceturtā iebilduma gadījumā, apstrīdot preču zīmi **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877)). Nevar neapšaubāmi konstatēt, ka attiecīgais pieteikums iesniegts ar negodprātīgu nolūku. Konkrēti šāda apzīmējuma lietošanu un reģistrāciju pušu savstarpējais nolīgums neregulē, tātad nevar pārliecinoši apgalvot, ka zīmes pieteicējs uzņēmies kādus ierobežojumus attiecībā uz tās preču sarakstu. Turklāt šīs zīmes īpašniekam, kā jau minēts, pieder arī zīme **PRINZENROLLEN** (reģ. Nr. M 16 209) ar agrāku prioritāti nekā iebilduma iesniedzēja zīmei. Preču zīmi **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) var uzskatīt par visumā vairāk līdzīgu šā paša īpašnieka agrākai zīmei **PRINZENROLLEN**, nekā pretstatītajai iebilduma iesniedzēja zīmei **PRINCE POLO** (reģ. Nr. M 34 306).

10. Cita starpā ApP aizrāda, ka iebilduma iesniedzēja puse iebilduma tekstā un izskatīšanas gaitā nekorekti citē zīmi **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877), minot, ka tā reģistrēta divās valodās - gan vāciski, gan angliiski. Starptautiskās reģistrācijas datu bāzes **ROMARIN** attiecīgajā izdrukā zem pašas preču zīmes teksta 'PRINZ' atrodamais apzīmējums 'PRINCE' nav nedz zīmes variants, nedz otrā daļa, bet vienīgi vācu vārda franču tulkojums, kam nav nekādas juridiskas nozīmes. Par to var nešaubīgi pārliecināties oficiālajā WIPO paziņojumā par šīs zīmes reģistrāciju, kas atrodams šīs zīmes lietā LPV. Līdz ar to nevar apgalvot, ka kāda šīs zīmes daļa būtu identiska pretstatītās zīmes sākumdaļai.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus, apsvērumus un slēdzienus, Apelācijas padome, vadoties no likuma *Par preču zīmēm* (1993) 2. panta pirmās daļas 13. punkta noteikumiem un saskaņā ar likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* (1999) 19. panta noteikumiem par apelāciju un iebildumu izskatīšanu **nolemj**:

1. daļēji apmierināt kā pamatotu firmas KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o. iebildumu pret preču zīmes **Choco Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 695 281) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju un atzīt šo zīmi par spēkā esošu Latvijā ar tās reģistrācijas dienu attiecībā uz šādu ierobežotu preču sarakstu 30. klasē: 'biskvīti, miltu konditorejas izstrādājumi, izņemot vafeles un vafelītes';

2. noraidīt kā nepamatotu firmas KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o. iebildumu pret preču zīmes **Prince** (fig.) (reģ. Nr. WO 701 559) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju;

3. noraidīt kā nepamatotu firmas KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o. iebildumu pret preču zīmes **Choco Prince Vanille** (fig.) (reģ. Nr. WO 708 189) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju;

4. daļēji apmierināt kā pamatotu firmas KRAFT JACOBS SUCHARD POLSKA Sp. z o.o. iebildumu pret preču zīmes **PRINZ** (reģ. Nr. WO 696 877) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju un ar reģistrācijas dienu ierobežot preču sarakstu 30. klasē attiecībā uz Latviju šādi:

a) svītrot preču pozīcijas 'kakao', 'šokolāde', 'dzērieni uz kakao bāzes', 'dzērieni uz šokolādes bāzes';

b) pēc vārdiem 'miltu konditorejas izstrādājumi' (*patisseries*) papildināt ar vārdiem 'izņemot vafeles un vafelītes';

c) pēc vārdiem 'cukura konditorejas izstrādājumi' (*confiserie*) papildināt ar vārdiem 'izņemot izstrādājumus, kas satur vafeles';

pārējās 30. klases pozīcijas un preču saraksts 29. klasē atstājams negrozīts;

5. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā un starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzētajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar:

- preču zīmes **Choco Prince** (fig.) starptautiskās reģistrācijas Nr. WO 695 281 preču saraksta ierobežošanu 1. punktā noteiktajā veidā;

- preču zīmes **Prince** (fig.) starptautiskās reģistrācijas Nr. WO 701 559 spēkā esamības atzīšanu Latvijā saskaņā ar tās reģistrāciju;

- preču zīmes **Choco Prince Vanille** (fig.) starptautiskās reģistrācijas Nr. WO 708 189 spēkā esamības atzīšanu Latvijā saskaņā ar tās reģistrāciju;

- preču zīmes **PRINZ** starptautiskās reģistrācijas Nr. WO 696 877 preču saraksta ierobežošanu 4. punktā noteiktajā veidā.

Ja Apelācijas padomes lēmums neapmierina apstrīdēto preču zīmju īpašnieku vai iebilduma iesniedzēju, viņš triju mēnešu laikā no ApP lēmuma noraksta saņemšanas dienas var šo lēmumu pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesā. Sūdzības iesniegšana aptur ApP lēmuma stāšanos spēkā (likums *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm*, 19. panta devītā daļa).

Šis lēmums, ja tas netiek pārsūdzēts noteiktajā laikā, saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

J. Ancītis

ApP sēdes loceklis

S. Drozdovska

K. Krūmiņš